

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Acteon**

**Auber, Daniel-François-Esprit**

**Mainz [u.a.], [ca. 1834]**

5. Air

**urn:nbn:de:bsz:31-88968**

Andante.  $\text{♩} = 104$ 

N<sup>o</sup> 5.

LUCRECIA.

Ein Kind gar hold und min - nig, min -  
Ni - na jo - lie et sa - ge oui

- nig, so harmlos und sin - nig, wuss' nichts von Liebesschmerz und wahr sorglich ihr  
- sage et mé - me sau - va - ge gar - dait pour elle hé - las son cœur et ses ap -

Herz. Am Bache klar und mild siehet sie ihr Bild, glaubet sich al - lei - ne die  
- pas un jour sous un ormeau près d'un clair ruisseau se croyant seu - let - te Ni -

Kleine, und sie — schaut sich recht wohl — gebaut in dem Wi — derschei — — — ne. Da  
 - net - ta s'ad - mi - rait el - le se — trouvait gentille et — bien fai - - - - te quand

stürzt aus der Hecke, ach — wie ich leb' und erschre — cke, ein wunderhübscher  
 sou - dain en ca - chet - te ah — tremblez pour la pau - vret - te s'a - vance un beau sei -

Mann — — — und sieht feurig sie an. Das Kind sucht nach Rettung mit seh - nen - dem  
 - gneur — — — aimable et plein d'ardeur ah qu'elle eut grand peur d'a - bord la pauvre en -

Blick, will entfliehn, doch er hält durch sein Flehn sie zu - rück, und spricht mit süßem Ton, bei euch  
 - fant elle au - rait vou - lu fuir mais il n'é - tait plus tems car lui la re - tenant d'un air

Allegro. ♩ = 126.

Allen kennt man ihn schon, bei euch kennt man ihn schon:      Männerschwüre sind Wind!  
 ca. lin comme ils font tous. lui dit d'un air si doux      souvent un a. mant ment.

Treu' zeigt sel. ten sich. — Ich lieb' dich rein und wahr, lieb' dich immer dar.      Dir gehö' ich  
 en of. frant sa foi moi fi. dèle en a. mours je se. rai tou. jours      à toi j'ap. par.

ja; da! Ewig lebst du hier. — mir. So flecht' er, — Ni. na scufzteschwer.  
 — tiens tiens viens régner sur moi viens et Ni. na — Ni. na sou. pi. ra

Sagt' auch die Vernunft: Nein! sprach doch auch das Herz drein; die Vernunft war hier zu  
 la rai. son di. sait non el. le di. sait non mais par mal. heur l'a. mour par.

nach ach!  
da ah

schwach; Ni - na gab ihm nach ach!  
la et Ni - na cé - da ah

Männerschwüre sind Wind! Treu zeigt selten sich. Ich lieb dich rein und wahr, lieb dich immer.  
sou - vent un a - mant ment en of - frantsa foi moi fi - dèle en a - mours - je se - rai tou -

- dar. Dir gehör' ich ja, da! Ewig lebst du hier mir. So fleht er  
- jours à toi j'ap - partiens - tiens viens régner sur moi viens et Ni - na

Nina seufzte schwer. Sagt auch die Vernunft: Nein! sprach doch auch das Herz drein; die Ver -  
Ni - na l'é - cou - ta la rai - son di - sait non el - le di - sait non mais par mal -

gab ihm  
na ce

- nunft war hier zu schwach, Ni - - na gab ihm  
heur l'a - mour par - la et Ni - na cé -

nach, ach!  
- da ah

nach, ach!  
- da ah

Männerschwüre  
souvent un a -

sind - Wind! Treu zeigt selten sich. - Ich lieb dich rein und wahr, - lieb dich immerdar.  
- mant ment en of - frant sa foi moi fi - dèle en a - mours - je se - rai tou - jours

Dir gehör' ich ja, da! Ewig lebst du hier mir! So - - flecht er - - Nina kämpft nicht  
à toi j'appartiens tiens viens régner sur moi viens et - Ni - na Nina l'e - cou -

mehr. Ha!  
- ta ah

*p*

Sagt' auch die Vernunft nein, stimmte doch das Herz ein; sagt' auch die  
son cœur ré - pondait oui sa rai - son di - sait non son cœur ré -

- Vernunft nein, stimmte doch das Herz ein, das Herz  
- pondait oui sa rai - son di - sait non mais l'a

*sf* *p*

sprach ja, das Herz sprach ja  
mour l'a mour par la

The first system consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes chords and a bass line with eighth notes.

The second system continues the musical piece. The vocal line has lyrics underneath. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords.

Sagt' auch die — Vernunft: nein, stimmte doch ihr Herz ein; sagt' auch die — Vernunft: nein,  
 son cœur ré - pon\_dait oui sa rai - son di\_sait non son cœur ré - pon\_dait oui

The third system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part has a steady accompaniment with chords and a bass line.

stimmte doch ihr Herz ein, sprach  
 sa rai - son di\_sait non l'a - - - - -

The fourth system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

ja, sprach — ja, — ihr — Herz —  
 -mour l'a - - - - - mour — l'a - - - - - mour —

sprach ja ihr Herz sprach ja  
 par - - - la - - - la - - - mour - - - par - - - la - - -

ihr Herz sprach ja ihr Herz  
 l'a - - - mour - - - par - - - la - - - l'a - - - mour

ja!  
 la.

sprach ja!  
 par - - - - - la.